



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 2. července 2009 (08.07)
(OR. en)**

11670/09

PUBLIC 101

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY – KVĚTEN 2009

Tento dokument se skládá z:

- PŘÍLOHY I obsahující seznam aktů přijatých Radou v květnu roku 2009¹²;
- PŘÍLOHY II obsahující další podrobnosti o přijetí těchto aktů. ČÁST I poskytuje informace o přijetí legislativních aktů, jako je datum přijetí, příslušné zasedání Rady, číslo přijatého dokumentu a případně platná pravidla hlasování, výsledky hlasování, odůvodnění hlasování a prohlášení uvedená v zápisu z jednání Rady. ČÁST II obsahuje informace, které se Rada rozhodla zveřejnit o přijetí jiných aktů.

Tento dokument je k dispozici rovněž na internetu (<http://consilium.europa.eu/>); viz „Dokumenty“, „Transparentnost legislativního procesu“, „Přehled aktů Rady“. Dokumenty uvedené v tomto přehledu lze získat na stránkách veřejného rejstříku dokumentů Rady ([Přístup k dokumentům Rady: veřejný rejstřík](#)).

¹ S výjimkou určitých aktů s omezeným účinkem, jako jsou procedurální rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

² Pokud jde o legislativní akty přijaté postupem spolurozhodování, je možné, že datum zasedání Rady, na němž byl legislativní akt přijat, se liší od skutečného data dotčeného aktu, a to vzhledem k tomu, že legislativní akty přijímané postupem spolurozhodování jsou považovány za přijaté až poté, co byly podepsány předsedou Rady a předsedou Evropského parlamentu a generálními tajemníky obou orgánů.

Je třeba poznamenat, že platné jsou pouze zápisy z jednání týkající se konečného přijetí legislativních aktů. Jsou k dispozici na internetové adrese <http://consilium.europa.eu/> ; viz „Dokumenty“, „Transparentnost legislativního procesu“, „Zápisy Rady“).

**SEZNAM AKTŮ PŘIJATÝCH RADOU
V KVĚTNU ROKU 2009**

2940. zasedání Rady Evropské unie (HOSPODÁŘSKÉ a FINANČNÍ VĚCI) konané v Bruselu dne 5. května 2009

2009/439/EC: Rozhodnutí Rady ze dne 5. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 2007/250/ES, kterým se Spojenému království povoluje zavést zvláštní opatření odchylovající se od článku 193 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty
Úř. věst. L 148, 11.6.2009, s. 14-15

Směrnice Rady 2009/47/ES ze dne 5. května 2009, kterou se mění směrnice 2006/112/ES, pokud jde o snížené sazby daně z přidané hodnoty
Úř. věst. L 116, 9.5.2009, s. 18-20

2009/436/EC: Rozhodnutí Rady ze dne 5. května 2009, kterým se opravuje směrnice 2008/73/ES, kterou se zjednodušují postupy tvorby seznamů a zveřejňování informací ve veterinární a zootechnické oblasti
Úř. věst. L 145, 10.6.2009, s. 43-44

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2009 ze dne 6. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1081/2006 o Evropském sociálním fondu s cílem rozšířit druhy nákladů způsobilých pro příspěvek z ESF
Úř. věst. L 126, 21.5.2009, s. 1-2

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 397/2009 ze dne 6. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1080/2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, pokud jde o způsobilost investic do energetické účinnosti a obnovitelné energie v oblasti bydlení
Úř. věst. L 126, 21.5.2009, s. 3-4

Nařízení Rady (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu zboží a technologií dvojího užití
Úř. věst. L 134, 29.5.2009, s. 1-269

Závěry Rady – Pět let po rozšíření Evropské unie
8964/1/09 REV 1

Nařízení Rady (ES) č. 383/2009 ze dne 5. května 2009 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla z dovozu některých drátů a drátěných lan z nelegované oceli pro předpinání předem a dodatečně (předpinací dráty a lana) pocházejících z Čínské lidové republiky
Úř. věst. L 118, 13.5.2009, s. 1-10

Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé

14062/08 + ADD 1 to 12 + ADD 3 COR 1 (lv) + ADD 10 COR 1 + ADD 10 COR 2 (ro) + ADD 10 COR 3 (pt) + ADD 10 REV 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 2 (mt) + ADD 12 COR 1 + ADD 12 COR 2 + COR 1 (fr) + REV 1 (mt) + REV 2 (cs)

Rozhodnutí Rady o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o některých aspektech leteckých služeb

7158/09 + COR 1 (pl) + COR 2 (fi) + COR 3 + COR 4 (de) + COR 5 (fr)

2009/433/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 5. května 2009 o přistoupení Evropského společenství k předpisu Evropské hospodářské komise OSN č. 61 o jednotné úpravě schvalování typu užitkových vozidel s ohledem na vnější výčnělky před zadní stěnou kabiny

Úř. věst. L 144, 9.6.2009, s. 24-24

Závěry Rady o dlouhodobé udržitelnosti a kvalitě veřejných financí

9490/09

Písemný postup ukončen dne 6. května 2009

2009/458/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 6. května 2009, kterým se Rumunsku poskytuje vzájemná pomoc

Úř. věst. L 150, 13.6.2009, s. 6-7

2009/459/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 6. května 2009, kterým se Rumunsku poskytuje střednědobá finanční pomoc

Úř. věst. L 150, 13.6.2009, s. 8-10

2941. zasedání Rady Evropské unie (VZDĚLÁVÁNÍ, MLÁDEŽ a KULTURA), konané v Bruselu ve dnech 11. a 12. května 2009

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/49/ES ze dne 18. června 2009, kterou se mění směrnice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS, pokud jde o některé požadavky na zveřejňování u středních společností a povinnost sestavit konsolidovanou účetní závěrku (Text s významem pro EHP)

Úř. věst. L 164, 26.6.2009, s. 42-44

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES ze dne 18. června 2009 o bezpečnosti hraček (Text s významem pro EHP)

Úř. věst. L 170, 30.6.2009, s. 1-37

Závěry Rady s ohledem na účast EU na osmém zasedání Fóra OSN pro lesy (UNFF-8, New York 20. dubna až 1. května 2009)

7157/09

Rozhodnutí Rady a Komise o postoji Společenství k rozhodnutí Rady pro stabilizaci a přidružení EU–Albánie, kterým se přijímá její jednací řád včetně jednacího řádu Výboru pro stabilizaci a přidružení
8583/09

Společný postoj Evropské unie k prvnímu zasedání Rady pro stabilizaci a přidružení mezi EU a Albánií, Brusel dne 18. května 2009
9316/1/09

Evropská Unie – Politické prohlášení EU-Argentina
9405/09

Nariadení Rady (ES) č. 393/2009 ze dne 11. května 2009 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímně uloženého cla z dovozů některých svíček, svící a obdobných výrobků pocházejících z Čínské lidové republiky
Úř. věst. L 119, 14.5.2009, s. 1-18

Doporučení Evropského parlamentu a Rady o vytvoření evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (ECVET)
PE-CONS 3747/3/08 REV 3

Doporučení Evropského parlamentu a Rady o zavedení evropského referenčního rámce pro zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy
PE-CONS 3746/1/08 REV 1

Závěry Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o hodnocení současného rámce evropské spolupráce v oblasti mládeže a o budoucích perspektivách obnoveného rámce
9169/09 + COR 1 (fi) + REV 2 (nl)

Závěry Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě ze dne 12. května 2009 o posílení partnerství mezi institucemi vzdělávání a odborné přípravy a sociálními partnery, zejména zaměstnavateli, v souvislosti s celoživotním učením
9876/09

Závěry Rady ze dne 12. května 2009 o strategickém rámci evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy (ET 2020)
Úř. věst. C 119, 28.5.2009, s. 2–10

Závěry Rady o kultuře jako katalyzátoru tvořivosti a inovací
8749/1/09 REV + REV 1 COR 1 (fr) + REV 1 COR 2 (lv) + REV 2 (da) + REV 3 (ro) + REV 4 (fi)

2009/400/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 12. května 2009 o projektu Evropské hlavní město kultury pro rok 2012
Úř. věst. L 127, 26.5.2009, s. 9

2009/401/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 12. května 2009 o projektu Evropské hlavní město kultury pro rok 2013

Úř. věst. L 127, 26.5.2009, s. 10

2942. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI A VNĚJŠÍ VZTAHY) konané v Bruselu dne 18. května 2009

Nariadení Rady (ES) č. 431/2009 ze dne 18. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 332/2002, kterým se zavádí systém střednědobé finanční pomoci platebním bilancím členských států

Úř. věst. L 128, 27.5.2009, s. 1-2

Společná akce Rady 2009/405/SZBP ze dne 18. května 2009, kterou se mění společná akce 2008/112/SZBP o misi Evropské unie na podporu reformy bezpečnostního sektoru v Republice Guinea-Bissau (EU SSR GUINEA-BISSAU)

Úř. věst. L 128, 27.5.2009, s. 60-60

Postoj Evropské unie pro 47. zasedání Rady přidružení ES-Turecko (Brusel – 19. května 2009) 9649/09 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fi) + COR 2 (nl, fi, sv, cs lt)

Nariadení Rady (ES) č. 412/2009 ze dne 18. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 428/2005 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Čínské lidové republiky a Saúdské Arábie, změně nařízení (ES) č. 2852/2000 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Korejské republiky a o zastavení antidumpingového řízení týkajícího se dovozů pocházejících z Tchaj-wanu

Úř. věst. L 125, 21.5.2009, s. 1-3

2009/393/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 18. května 2009 o postoji, který má být jménem Společenství zaujat v Mezinárodní radě pro obiloviny k prodloužení platnosti Úmluvy o obchodu s obilovinami z roku 1995

Úř. věst. L 124, 20.5.2009, s. 63-63

2009/394/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 18. května 2009 o postoji, který má být jménem Společenství zaujat v Mezinárodní radě pro cukr k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992

Úř. věst. L 124, 20.5.2009, s. 64-64

2943. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI A VNĚJŠÍ VZTAHY), konané v Bruselu ve dnech 18. a 19. května 2009

Závěry Rady o strategii EU na podporu snižování rizika katastrof v rozvojových zemích 9920/09

Závěry Rady o přístupu k udržitelným zdrojům energie na místní úrovni v rozvojových zemích
9909/09

Závěry Rady o podpoře demokratické správy věcí veřejných – směrem k posílenému rámci EU
9908/09

Závěry Rady o Somálsku
9733/09

Závěry Rady o Sri Lance
9857/2/09 REV 2

Závěry Rady o EBOP
10087/09

Závěry Rady o podpoře rozvojových zemí při řešení krize
10018/09 + COR 1

**2944. zasedání Rady Evropské unie (ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ), konané v Bruselu
dne 25. května 2009**

Nařízení Rady (ES) č. 473/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1698/2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) a nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky
Úř. věst. L 144, 9.6.2009, s. 3-8

2009/434/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 2006/493/ES, kterým se stanoví částka podpory Společenství pro rozvoj venkova na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013, její roční rozdělení a minimální částka, která má být soustředěna v regionech způsobilých v rámci konvergenčního cíle
Úř. věst. L 144, 9.6.2009, s. 25-26

Nařízení Rady (ES) č. 472/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 637/2008, pokud jde o národní programy restrukturalizace odvětví bavlny
Úř. věst. L 144, 9.6.2009, s. 1-2

Nařízení Rady (ES) č. 491/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1234/2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)
Úř. věst. L 154, 17.6.2009, s. 1-56

2009/470/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009 o některých výdajích ve veterinární oblasti (kodifikované znění)
Úř. věst. L 155, 18.6.2009, s. 30-45

Směrnice Rady 2009/55/ES ze dne 25. května 2009 o osvobození od daní, které se vztahuje na trvalé přemístění osobního majetku soukromých osob z členského státu (kodifikované znění)
Úř. věst. L 145, 10.6.2009, s. 36-41

Nařízení Rady (ES) č. 479/2009 ze dne 25. května 2009 o použití Protokolu o postupu při nadměrném schodku, připojeného ke Smlouvě o založení Evropského společenství (kodifikované znění)
Úř. věst. L 145, 10.6.2009, s. 1-9

Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se zřizuje Záruční fond pro vnější vztahy (kodifikované znění)
Úř. věst. L 145, 10.6.2009, s. 10-14

Nařízení Rady (ES) č. 487/2009 ze dne 25. května 2009 o použití čl. 81 odst. 3 Smlouvy na některé kategorie dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví letecké dopravy (kodifikované znění) Text s významem pro EHP
Úř. věst. L 148, 11.6.2009, s. 1-4

2009/410/Euratom: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009 o přijetí doplňkového programu výzkumu, který má být prováděn Společným výzkumným střediskem pro Evropské společenství pro atomovou energii
Úř. věst. L 132, 29.5.2009, s. 13-15

Směrnice Rady 2009/50/ES ze dne 25. května 2009 o podmínkách pro vstup a pobyt státních příslušníků třetích zemí za účelem výkonu zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci
Úř. věst. L 155, 18.6.2009, s. 17-29

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/52/ES ze dne 18. června 2009 o minimálních normách pro sankce a opatření vůči zaměstnavatelům neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí
Úř. věst. L 168, 30.6.2009, s. 24-32

Nařízení Rady (ES) č. 492/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se zrušuje 14 obsoletních nařízení v oblasti společné rybářské politiky
Úř. věst. L 149, 12.6.2009, s. 1-3

Protidrogový akční plán mezi EU a státy Střední Asie na období let 2009 až 2013
9961/09

2009/404/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty
Úř. věst. L 136, 30.5.2009, s. 1-1

Závěry Rady o zvláštní zprávě Účetního dvora č. 1/2009 o „bankovních opatřeních ve Středomoří v rámci programu MEDA a předcházejících protokolů“
9918/09

2009/447/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009, kterým se zrušuje směrnice 83/515/EHS a 11 zastaralých rozhodnutí v oblasti společné rybářské politiky
Úř. věst. L 149, 12.6.2009, s. 62-63

Závěry Rady o sdělení Komise nazvaném „Zjednodušení společné zemědělské politiky pro Evropu – úspěch pro všechny“
9859/09

2945. zasedání Rady Evropské unie (KONKURENCESCHOPNOST (VNITŘNÍ TRH, PRŮMYSL A VÝZKUM)), konané v Bruselu ve dnech 28. a 29. května 2009

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/54/ES ze dne 18. června 2009 o využívání a prodeji přírodních minerálních vod (Přepřacované znění) Text s významem pro EHP
Úř. věst. L 164, 26.6.2009, s. 45-58

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/53/EHS ze dne 18. června 2009, kterou se mění směrnice 2001/82/ES a směrnice 2001/83/ES, pokud jde o změny registrací léčivých přípravků (Text s významem pro EHP)
Úř. věst. L 168, 30.6.2009, s. 33-34

Nariadení Evropského parlamentu a Rady o přizpůsobení určitých aktů přijatých postupem podle článku 251 Smlouvy regulativnímu postupu s kontrolou podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES – přizpůsobení regulativnímu postupu s kontrolou – část čtvrtá
PE-CONS 3734/1/08 REV 1

2009/473/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 28. května 2009 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a Guinejskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu
Úř. věst. L 156, 19.6.2009, s. 31-32

Rozhodnutí Rady o postoji Společenství v rámci Meziamerické komise pro tropické tuňáky
9932/09 + COR 1 (lv)

Rozhodnutí Rady o formulaci postoje Společenství, jenž se má přijmout v Organizaci na zachování lososa v severním Atlantickém oceánu
9930/09

Rozhodnutí Rady o zveřejnění konsolidované Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR (Úmluva TIR), sjednané dne 14. listopadu 1975, v platném znění
7563/09 + COR 1 (bg) + REV 1 (fi) + REV 2 (hu) + REV 3 (en)

2009/448/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 28. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 1999/70/ES o schválení externích auditorů národních centrálních bank, pokud jde o externího auditora De Nederlandsche Bank
Úř. věst. L 149, 12.6.2009, s. 64-64

Společné prohlášení AKT–EU o změně klimatu a rozvoji
9326/09

Závěry Rady o integrovaném přístupu ke konkurenceschopné a udržitelné průmyslové politice v Evropské unii
10082/09 + REV 1 (pl)

Závěry Rady o zlepšování právní úpravy
9663/09

Usnesení Rady o výsledcích šestého zasedání Rady pro vesmír konaného dne 29. května 2009
10228/09 + REV 1 (fr)

Závěry Rady o hodnocení a posouzení dopadů evropských rámcových výzkumných programů
10610/09

Závěry Rady o výzkumných infrastrukturách a regionálním rozměru evropského výzkumného prostoru (EVP) 10612/09

Závěry Rady týkající se prvních kroků lublaňského procesu k realizaci vize 2020 pro evropský výzkumný prostor
10615/09

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2940. zasedání Rady Evropské unie (HOSPODÁŘSKÉ a FINANČNÍ VĚCI) konané v Bruselu dne 5. května 2009			
2009/439/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 5. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 2007/250/ES, kterým se Spojenému království povoluje zavést zvláštní opatření odchylující se od článku 193 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty	9043/09	přijato jednomyslně	Všechny členské státy pro
Směrnice Rady 2009/47/ES ze dne 5. května 2009, kterou se mění směrnice 2006/112/ES, pokud jde o snížené sazby daně z přidané hodnoty	8238/3/09 REV 3	přijato jednomyslně	Všechny členské státy pro, kromě: hlasování se zdržel: CY

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
KVĚTEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Kypru Kypr v současnosti uplatňuje osvobození od daně s nárokem na odpočet DPH odvedené na předchozím stupni u dodání léčiv a potravin pro lidskou spotřebu. Stávající uplatňování nulové sazby DPH u těchto položek vychází z odchylky, jejíž platnost po obnovení vyprší dne 31. prosince 2010. Přestože podporujeme nulovou sazbu DPH u těchto položek, Kypr v dobré víře a z pocitu sounáležitosti s ostatními zeměmi výslovně otázku jejího dalšího prodloužení nenadnesl. Na základě politické dohody o režimu snížených sazeb DPH, již bylo dosaženo na 2931. zasedání Rady ECOFIN dne 10. března 2009, budou mít všechny ostatní členské státy uplatňující v současnosti nulovou sazbu DPH u potravin a léčiv možnost v uplatňování nulové sazby pokračovat i po roce 2010 (dokument 7448/1/09 REV1 FISC 31). Z členských států, jež v současnosti uplatňují osvobození od daně s nárokem na odpočet DPH odvedené na předchozím stupni, bude Kypr jediný, jenž po roce 2010 tuto možnost ztratí. Kypr se domnívá, že znění navržené směrnice Rady, kterou se mění směrnice 2006/112/ES, pokud jde o snížené sazby daně z přidané hodnoty, by mělo lépe odrážet zásady rovnosti a rovného zacházení s členskými státy v podobných situacích. U členských států v podobných situacích se tak měla v této souvislosti uplatnit stejná odchylka, jež by jim umožnila využít stejného zvláštního režimu, jako je režim stanovený v čl. 111 písm. c). Kypr očekává, že před vypršením zmíněné odchylky na konci roku 2010 bude nalezen vhodný způsob, jak jeho oprávněné žádosti vyhovět. <u>Prohlášení Komise ke kategorii 8 uvedené v příloze III</u> Komise se domnívá, že slova „příjem služeb rozhlasového a televizního vysílání“ představují označení, které nemá z daňového hlediska žádný význam. V souladu se systémem DPH jím nelze chápat nic jiného než „poskytování služeb rozhlasového a televizního vysílání“. Komise bude usilovat o zajištění toho, aby uplatňování snížené sazby DPH ze strany členských států nepodléhalo v této oblasti bezdůvodným či diskriminujícím omezením, jež by mohla vyplynout zejména ze zvláštního výkladu slova „příjem“.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Komise k bodu 2 (kategorie 10a uvedená v příloze III) Komise je toho názoru, že stanovení výjimky pro materiály tvořící podstatnou část hodnoty poskytnuté služby, která znamená vynětí těchto materiálů ze služeb spočívajících v renovacích a opravách soukromých bytů a obytných domů, je bezúčelné a může vést ke zbytečnému rozlišování a sporům. Zkušenosti získané v oblasti služeb s vysokým podílem lidské práce ukázaly, že členské státy vykládaly tuto výjimku velmi rozdílnými způsoby, a proto Komise takovou výjimku nenavrhl. Komise je toho názoru, že pokud materiály představují méně než 50 % celkové hodnoty poskytnuté služby, nelze to považovat za podstatnou část. Pokud si členské státy zvolí uplatňování základní sazby DPH u materiálů tvořících více než 50 % celkové hodnoty příslušné služby, musí být v každém případě jasné, že jde jednoduše o omezení uplatňování snížené sazby stanovené pro plnění uvedená v kategorii 10a přílohy III. Pro účely stanovení místa poskytnutí takových plnění se služba i související dodání materiálů v každém případě považují za jediné poskytnutí služeb spočívajících v renovacích či opravách soukromých bytů nebo obytných domů.			
2009/436/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 5. května 2009, kterým se opravuje směrnice 2008/73/ES, kterou se zjednodušují postupy tvorby seznamů a zveřejňování informací ve veterinární a zootechnické oblasti	7761/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2009 ze dne 6. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1081/2006 o Evropském sociálním fondu s cílem rozšířit druhy nákladů způsobilých pro příspěvek z ESF	PE-CONS 3618/4/09 REV 4	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 397/2009 ze dne 6. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1080/2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, pokud jde o způsobilost investic do energetické účinnosti a obnovitelné energie v oblasti bydlení	PE-CONS 3619/4/09 REV 4	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Nařízení Rady (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu zboží a technologií dvojího užití	7815/09 + COR 1	přijato jednomyslně	Všechny členské státy pro
Prohlášení Rady a Komise k přijetí nařízení Rady, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití 1. Rada a Komise s ohledem na konsensus ohledně článku 25 tohoto nařízení souhlasí s posouzením seznamu zboží, pro něž je požadována licence pro přepravu zboží uvnitř Společenství, přičemž mají na vědomí zásady uvedené v hlavě II kapitole 9 Smlouvy o Euratomu (společný jaderný trh) a v článku 30 Smlouvy o ES. 2. Rada a Komise souhlasí s tím, že je žádoucí členství všech členských států v režimech kontroly vývozu tak, aby bylo možno účinně provádět kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití uvnitř Společenství, a že by pro Komisi mohlo být užitečné mít přístup k elektronickým systémům zabezpečení šíření dokumentů Wassenaarského ujednání a Režimu kontroly raketových technologií, které odkazují ke kontrole vývozu zboží dvojího užití. Předsednictví osloví příslušný orgán režimu s cílem zjistit možnosti poskytnutí přístupu útvarům Komise, a to při zohlednění požadavků na důvěrnost v rámci těchto režimů.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Nizozemska a Estonska k přijetí nařízení Rady, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití Nizozemsko a Estonsko si přejí poblahopřát českému předsednictví k ukončení konzultací ohledně přepracovaného znění nařízení o zboží dvojího užití a poděkovat všem delegacím za přínosnou výměnu názorů během posledních dvou let. Od zahájení jednání v roce 2007 nizozemská delegace opakovaně upozorňovala na své obavy týkající se subjektů nebo osob, které jsou činné jako zprostředkovatelé v oblasti projektů souvisejících se zbraněmi hromadného ničení. Ačkoli Nizozemsko a Estonsko podporují konsensus o přepracovaném znění, s ohledem na veřejnou bezpečnost se i nadále domnívají, že je třeba přísnějších právních předpisů v oblasti zprostředkování, aby bylo možno odpovídajícím způsobem čelit hrozbě vyplývající z činností souvisejících se zbraněmi hromadného ničení. Oblast působnosti nařízení Rady, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití, je omezena na subjekty a osoby, které poskytují zprostředkovatelské služby mezi dvěma třetími zeměmi, pochází-li zprostředkovatel z EU. Je možné, že k tomu, aby bylo dosaženo cíle předcházení šíření zbraní hromadného ničení, bude Nizozemsko a Estonsko potřebovat doplňující právní předpisy tak, aby byly splněny jejich mezinárodní závazky. Nizozemsko a Estonsko tak vítají možnost uvedenou v přepracovaném znění nařízení rozšířit na vnitrostátní úrovni použitelnost ustanovení týkajících se zprostředkovatelských služeb. Máme v úmyslu této možnosti využít, přičemž budeme dodržovat právní rámec tohoto nařízení.			
Písemný postup ukončen dne 6. května 2009			
2009/458/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 6. května 2009, kterým se Rumunsku poskytuje vzájemná pomoc	9059/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Prohlášení Německa Spolková vláda souhlasí s přijetím doporučení pro rozhodnutí Rady o poskytnutí vzájemné pomoci Rumunsku a návrhu rozhodnutí Rady, kterým se zavádí systém střednědobé finanční pomoci Rumunsku, bez ohledu na to, že referenční dokumenty 9059/09 a 9061/09 nejsou k dispozici v němčině, jelikož očekává, že sekretariát Rady poskytne německé verze výše uvedených dokumentů při nejbližší příležitosti.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2941. zasedání Rady Evropské unie (VZDĚLÁVÁNÍ, MLÁDEŽ a KULTURA), konané v Bruselu ve dnech 11. a 12. května 2009 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/49/ES ze dne 18. června 2009, kterou se mění směrnice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS, pokud jde o některé požadavky na zveřejňování u středních společností a povinnost sestavit konsolidovanou účetní závěrku (Text s významem pro EHP) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES ze dne 18. června 2009 o bezpečnosti hraček (Text s významem pro EHP)	PE-CONS 3748/2/08 REV 2	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro favour
	PE-CONS 3744/3/08 REV 3	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: proti: DE a AT
Prohlášení Evropské komise ke sledování bezpečnostních aspektů (článek 47) Po vstupu revidované směrnice o bezpečnosti hraček v platnost bude Komise pečlivě sledovat veškerý vývoj v souvislosti s jejím prováděním, zejména pokud jde o použití postupů posuzování shody stanovených v kapitole IV, s cílem posoudit, zda zajišťuje odpovídající úroveň bezpečnosti hraček. Revidovaná směrnice o bezpečnosti hraček stanoví povinnost členských států podávat zprávy o situaci, pokud jde o bezpečnost hraček, účinnost směrnice a dozor nad trhem prováděný členskými státy. Hodnocení Komise bude mimo jiné vycházet ze zpráv členských států, které mají být předloženy tři roky po datu počátku použitelnosti směrnice, se zvláštním zřetelem na dozor nad trhem v Evropské unii a na jejích vnějších hranicích. Komise podá zprávu Evropskému parlamentu nejpozději jeden rok po předložení zpráv členskými státy.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Evropské komise k požadavkům na hračky navržené tak, aby vydávaly zvuk (příloha II část I bod 10) Na základě nových základních bezpečnostních požadavků na hračky navržené tak, aby vydávaly zvuk, stanovených směrnicí o bezpečnosti hraček pověřil Komise CEN, aby stanovil revidovanou normu omezující maximální hodnoty impulzního a nepřetržitého hluku, který vydávají hračky, s cílem chránit odpovídajícím způsobem děti před riziky poškození sluchu. Prohlášení Evropské komise ke klasifikaci knih S ohledem na obtíže, s nimiž jsou spojeny příslušné zkoušky požadované podle harmonizovaných norem pro hračky EN 71:1 pro knihy vyrobené z kartonu a papíru, pověřil Komise CEN stanovením revidované normy pro odpovídající zkoušky dětských knih.			
2942. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VNĚJŠÍ VZTAHY) konané v Bruselu dne 18. května 2009 Nařízení Rady (ES) č. 431/2009 ze dne 18. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 332/2002, kterým se zavádí systém střednědobé finanční pomoci platebním bilancím členských států 2944. zasedání Rady Evropské unie (ZEMĚDĚLSTVÍ), konané v Bruselu dne 25. května 2009	9487/09	přijato jednomyslně	Všechny členské státy pro

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
KVĚTEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Nařízení Rady (ES) č. 473/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1698/2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) a nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky	8567/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
2009/434/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 2006/493/ES, kterým se stanoví částka podpory Společenství pro rozvoj venkova na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013, její roční rozdělení a minimální částka, která má být soustředěna v regionech způsobilých v rámci konvergenčního cíle	8568/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Prohlášení Komise týkající se podpory zaměstnanosti V rámci možností, které vyplývají z platných právních předpisů, je Komise ochotna pomoci členským státům při přijímání národních strategií a programů pro rozvoj venkova zaměřených na podporu zaměstnanosti. Prohlášení Lotyšska o klíči pro rozdělování, který je v souvislosti s prostředky pro rozvoj venkova použit v plánu evropské hospodářské obnovy Lotyšsko podporuje opatření navržená v rámci plánu evropské hospodářské obnovy, pokud jde o přidělování dodatečných finančních prostředků pro rozvoj venkova. Jsme však zklamáni, že došlo ke snížení finančních prostředků určených pro širokopásmové připojení k internetu a nové úkoly v souvislosti s kontrolou stavu společné zemědělské politiky, a to z 1,5 miliardy EUR na 1,02 miliardy EUR. Nové členské státy kromě toho v důsledku kontroly stavu společné zemědělské politiky neobdržely pro nové úkoly dodatečné financování. Lotyšsko je proto toho názoru, že finanční prostředky v rámci plánu evropské hospodářské obnovy, jakož i budoucí financování pro účely podobných podpůrných opatření, musí být mezi členské státy rozdělovány v souladu s realistickými a nestrannými kritérii a neměly by být založeny na historických údajích.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Kyperské republiky Prohlášení Kyperské republiky Kypr podporuje přijetí nařízení a rozhodnutí v rámci plánu evropské hospodářské obnovy. Kypr má však za to, že jejich přijetí nevyjadřuje názor Rady o tom, jaký finanční klíč by Komise měla použít pro rozdělení dodatečných finančních prostředků přidělených na rozvoj venkova v rámci plánu evropské hospodářské obnovy mezi členské státy, ani nepředjímá způsob použití takového klíče u jakýchkoli budoucích příspěvků. Kypr by chtěl znovu zopakovat svůj postoj v tom smyslu, že rozdělovací klíč je zapotřebí definovat takovým způsobem, aby umožňoval spravedlivější rozdělení finančních prostředků mezi členské státy, které bude založeno na objektivních kritériích zohledňujících míru, do níž jsou členské státy zasaženy novými problémy, zejména změnou klimatu.			
Nařízení Rady (ES) č. 472/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 637/2008, pokud jde o národní programy restrukturalizace odvětví bavlny	6585/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: proti: UK
Nařízení Rady (ES) č. 491/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1234/2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)	7046/09 + COR 1 (sk) + COR 2 (hu)	přijato jednomyslně	Všechny členské státy pro
2009/470/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009 o některých výdajích ve veterinární oblasti (kodifikované znění)	8673/09 + COR 1 (fr)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Rady 2009/55/ES ze dne 25. května 2009 o osvobození od daní, které se vztahuje na trvalé přemístění osobního majetku soukromých osob z členského státu (kodifikované znění)	8687/09	přijato jednomyslně	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Nařízení Rady (ES) č. 479/2009 ze dne 25. května 2009 o použití Protokolu o postupu při nadměrném schodku, připojeného ke Smlouvě o založení Evropského společenství (kodifikované znění)	8688/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (lt)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se zřizuje Záruční fond pro vnější vztahy (kodifikované znění)	8689/09 + COR 1 (lt)	přijato jednomyslně	Všechny členské státy pro
Nařízení Rady (ES) č. 487/2009 ze dne 25. května 2009 o použití čl. 81 odst. 3 Smlouvy na některé kategorie dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví letecké dopravy (kodifikované znění) Text s významem pro EHP	8690/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
2009/410/Euratom: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009 o přijetí doplňkového programu výzkumu, který má být prováděn Společným výzkumným střediskem pro Evropské společenství pro atomovou energii	9646/09	přijato jednomyslně	Všechny členské státy pro, kromě: hlasování se zdrželo: UK
Směrnice Rady 2009/50/ES ze dne 25. května 2009 o podmínkách pro vstup a pobyt státních příslušníků třetích zemí za účelem výkonu zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci	17426/08 + COR 1 (de) + COR 2 (fi) + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el)	přijato jednomyslně	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Rady Rada připomíná, že politiky v oblasti pracovní migrace, včetně této směrnice, by měly být prováděny při plném dodržování acquis Společenství a preference Společenství, jak vyplývá zejména z příslušných ustanovení aktů o přistoupení ze dne 16. dubna 2003 a z 25. dubna 2005, k jejichž dodržování jsou členské státy zavázány. Členské státy by měly tuto směrnici provést se zohledněním potenciálu lidských zdrojů v Evropské unii a s využitím nejvhodnějších zdrojů, mimo jiné podporou mobility vysoce kvalifikovaných pracovníků, kteří jsou občany EU, v rámci Unie. Prohlášení Rakouska k čl. 14 odst. 1 písm. f) Podle zásad uplatňovaných Rakouskem v oblasti mezinárodního sociálního zabezpečení je povinné poukazovat důchody do jiného státu pouze tehdy, je-li zaručeno, že důchody budou rovněž poukazovány z tohoto státu do Rakouska. Na základě stávajících pravidel to zaručit nelze. S ohledem na zvláštní povahu této kategorie osob je však Rakousko připraveno přijmout ustanovení čl. 14 odst. 1 písm. f), pokud bude jasné, že tím nemohou být dotčeny jiné kategorie osob.			
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/52/ES ze dne 18. června 2009 o minimálních normách pro sankce a opatření vůči zaměstnavatelům neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí	PE-CONS 3612/09 + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: proti: SE hlasování se zdrželo: FI

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
KVĚTEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Polska ke směrnici Polsko podporuje myšlenku boje proti nedovolenému přistěhovalectví a souvisejícímu zneužívání, které lze zaznamenat ve více členských státech Evropské unie, prostřednictvím různých opatření, která zahrnují ekonomické nástroje, jakož i tresty stanovené v souladu s vnitrostátním právem. Polsko se vždy domnívalo, že systém sankcí spojených se zaměstnáváním neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí by měl být soudržný s tresty za jiné formy nedovoleného zaměstnávání a měl by se primárně zakládat na správní a finanční odpovědnosti. V této souvislosti zdůrazňujeme odrazující úlohu účinného vymáhání sankcí, která vyžaduje, aby tyto sankce byly přiměřené a efektivní. Polsko by rádo zdůraznilo, že osobní odpovědnost je jedním ze základů právního systému. Věří, že žádná osoba by nikdy neměla být automaticky považována za odpovědnou za jakékoli porušení práva jinou osobou, pokud běžně pečlivá osoba neměla žádnou možnost v rámci povahy konkrétního právního vztahu vědět, že došlo k nějakému porušení. Polsko dává přednost efektivnímu monitoringu práce a jiných forem hospodářské činnosti migrantů jako prostředku pro předcházení zneužívání přistěhovaleckých pravidel na jedné straně a pracovních norem a práv migrujících pracovníků na straně druhé. Prohlášení Finska, Maďarska, Polska a Švédska ohledně směrnice Finsko, Maďarsko, Polsko a Švédsko mají za to, že je důležité bojovat proti nedovolenému přistěhovalectví a neoprávněnému pobytu, a tudíž plně podporují hlavní cíl směrnice. Nicméně Finsko, Maďarsko, Polsko a Švédsko si přejí zdůraznit, že Evropské společenství má pravomoc přijímat ustanovení trestního práva pouze jsou-li splněna kritéria stanovená Evropským soudním dvorem v rozsudcích ve věcech C-176/03 a C-440/05. Podle názoru Finska, Maďarska, Polska a Švédska toto nebylo v souvislosti s touto směrnicí potvrzeno, a proto je pravomoc Evropského společenství přijímat trestněprávní ustanovení v oblasti nedovoleného přistěhovalectví a neoprávněného pobytu i nadále nejasná. Finsko, Maďarsko, Polsko a Švédsko tedy litují toho, že Rada nepřijala řešení umožňující členským státům vybrat způsob, jak provést směrnicí se zahrnutím požadavku na zákaz zaměstnávání neoprávněně pobývajících příslušníků třetích zemí.			

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
KVĚTEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Společné prohlášení Evropského parlamentu a Rady Parlament a Rada prohlašují, že pravidly o subdodávce, která byla dohodnuta v článku 8 této směrnice, nejsou dotčena další ustanovení ohledně této otázky, která budou přijata v budoucích legislativních nástrojích. Prohlášení Německa k čl. 10 odst. 2 a k čl. 12 odst. 2 S ohledem na zveřejnění soudního rozhodnutí podle čl. 10 odst. 2 i s ohledem na seznam zaměstnavatelů, kteří jsou odpovědní, podle čl. 12 odst. 2 této směrnice by Německo chtělo poukázat na důsledky čl. 6 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii pro orgány a pro členské státy při provádění této směrnice do vnitrostátního práva. Prohlášení Belgie k článku 8 směrnice Belgie má za to, že povinnosti zaměstnavatelů uvedené v článku 8 tohoto nástroje je třeba posuzovat v souvislosti se zamýšlenými cíli nástroje. Prohlášení Litvy Podle litevských právních předpisů pouhá skutečnost, že osoba, která již byla potrestána správní sankcí za konkrétní čin, se znovu dopustila podobného činu, na nějž se vztahuje správní sankce, neznamená trestní odpovědnost této osoby za druhý čin. Pokud se však osoba dopouští porušení práva opakovaně a pokud jsou tato porušení vytrvalá a opakovaná (k porušování dochází systematicky, podnikatelským způsobem atd.), může být takové chování posuzováno jako trestný čin, který je předmětem trestního stíhání. Litva je toho názoru, že požadavky uvedené v čl. 9 odst. 1 písm. a) jsou odpovídajícím způsobem zohledněny v jejích vnitrostátních právních předpisech.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Nizozemska Nizozemsko má za to, že směrnice bude mít velký význam pro boj proti nedovolenému přistěhovalectví a nezákonnému zaměstnávání. Nizozemsko proto hlasuje pro návrh směrnice i přesto, že podle jeho názoru povede článek 8 ve svém důsledku k tomu, že nelegální zaměstnanci budou mít více práv než legální zaměstnanci. Uvedený článek zavádí řetězec odpovědnosti za úhradu nedoplatků náležejících nelegálním zaměstnancům, který však ve vztahu k legálním zaměstnancům neexistuje.			
Nařízení Rady (ES) č. 492/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se zrušuje 14 obsoletních nařízení v oblasti společné rybářské politiky	9554/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
2945. zasedání Rady Evropské unie (KONKURENCESCHOPNOST (VNITŘNÍ TRH, PRŮMYSL a VÝZKUM)), konané v Bruselu ve dnech 28. a 29. května 2009			
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/54/ES ze dne 18. června 2009 o využívání a prodeji přírodních minerálních vod (Přepřacované znění) (Text s významem pro EHP)	PE-CONS 3695/1/08 REV 1	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/53/EHS ze dne 18. června 2009, kterou se mění směrnice 2001/82/ES a směrnice 2001/83/ES, pokud jde o změny registrací léčivých přípravků (Text s významem pro EHP)	PE-CONS 3713/1/08 REV 1	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: hlasování se zdrželo: DE

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ KVĚTEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Německa k německému znění směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2001/82/ES a směrnice 2001/83/ES, pokud jde o změny registrací léčivých přípravků S politováním konstatujeme, že německý překlad právního textu obsahuje nedostatky, neboť právní služba Rady, která překlad vypracovala, dostatečně nezohledňuje požadavky odborné a právní terminologie německého jazykového prostředí; na tyto nedostatky již bylo poukázáno v souvislosti s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1394/2007 o léčivých přípravcích pro moderní terapii. Zejména překlad anglického spojení „Marketing Authorisation“ jako „Genehmigung für das Inverkehrbringen“ se v německé odborné a právní terminologii nepoužívá a může být v některých případech dokonce zavádějící. Jediným správným překladem tohoto anglického spojení je výraz „Zulassung“, který by byl správně pochopen všemi subjekty pracujícími v daném odvětví. V Německu se proto tento pojem bude používat i v budoucnosti, a to i v oblastech spadajících do působnosti této směrnice. Vzhledem k tomu, že překlad, který doporučujeme, byl použit v nařízení Komise (ES) č. 1234/2008 o posuzování změn registrací humánních a veterinárních léčivých přípravků, vycházejícím ze směrnice 2001/83/ES, je terminologie u pravidel pro posuzování změn registrací léčivých přípravků použitá v této směrnici ještě více matoucí. Německo se bude nadále zasazovat o to, aby v německých jazykových zněních budoucích návrhů vytvářejících nebo revidujících evropské právní předpisy týkající se léčivých přípravků byly používány pojmy odrážející německou právní terminologii, a opět vyzývá Radu, aby tuto skutečnost při přípravě budoucích právních předpisů zohlednila.			
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o přizpůsobení určitých aktů přijatých postupem podle článku 251 Smlouvy regulativnímu postupu s kontrolou podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES – přizpůsobení regulativnímu postupu s kontrolou – část čtvrtá	PE-CONS 3734/1/08 REV 1	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
KVĚTEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
PROHLÁŠENÍ KOMISE Lhůty, během kterých může Evropský parlament a Rada podle čl. 5a odst. 3 písm. c) rozhodnutí Rady 1999/468 vyjádřit nesouhlas s navrhovaným opatřením, se v některých ustanoveních následujících základních aktů zkracují na čtyři týdny nebo jeden měsíc: směrnice 2004/17, směrnice 2004/18 a nařízení č. 2111/2005. Při předkládání navrhovaných opatření Evropskému parlamentu a Radě podle těchto ustanovení se Komise zavazuje zohlednit, že je nutné, aby kromě období prázdnin Evropského parlamentu před uplynutím příslušných zkrácených lhůt v Evropském parlamentu proběhlo plenární zasedání, a opakuje své závazky podle Dohody mezi Evropským parlamentem a Komisí o postupech pro provádění rozhodnutí Rady 1999/468/ES o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi, ve znění rozhodnutí 2006/512/ES, a to zejména pokud jde o systém včasného varování podle bodu 16 tohoto rozhodnutí. Prohlášení Komise Komise bere s lítostí na vědomí rozhodnutí o uplatnění regulativního postupu s kontrolou na čl. 8 odst. 1 nařízení č. 2111/2005. V této souvislosti zdůrazňuje, že příslušná prováděcí pravidla jsou procesní a administrativní povahy a že upřesňují pravidla, která jsou již obsažena v základním aktu. Komise připomíná, že je důležité zabezpečit co nejvyšší úroveň bezpečnosti letectví. Za účelem dosažení tohoto cíle vychází z přísných mezinárodně uznávaných kritérií, jež jsou objektivně uplatňována. Tak tomu bylo v každém případě aktualizace černé listiny ode dne, kdy nařízení č. 2111/2005 vstoupilo v platnost. Komise se domnívá, že práce této záležitosti by měla pokračovat výhradně na základě technických kritérií. Tudíž se domnívá, že procesní pravidla musí v každém případě nadále zajišťovat vysokou úroveň bezpečnosti a účinnosti.			

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ KVĚTEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
2940. zasedání Rady Evropské unie (HOSPODÁŘSKÉ a FINANČNÍ VĚCI) konané v Bruselu dne 5. května 2009 Závěry Rady – Pět let po rozšíření Evropské unie 8964/1/09 REV 1 Nařízení Rady (ES) č. 383/2009 ze dne 5. května 2009 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla z dovozu některých drátů a drátěných lan z nelegované oceli pro předpínání předem a dodatečně (předpínací dráty a lana) pocházejících z Čínské lidové republiky 8684/09 + REV 1 (lt) Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé 14062/08 + ADD 1 to 12 + ADD 3 COR 1 (lv) + ADD 10 COR 1 + ADD 10 COR 2 (ro) + ADD 10 COR 3 (pt) + ADD 10 REV 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 1 (mt) + ADD 10 REV 1 COR 2 (mt) + ADD 12 COR 1 + ADD 12 COR 2 + REV 1 (mt) + REV 2 (cs) Rozhodnutí Rady o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy mexickými o některých aspektech leteckých služeb 7158/09 + COR 1 (pl) + COR 2 (fi) + COR 3 + COR 4 (de) + COR 5 (fr)	

**INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ
KVĚTEN 2009**

JINÉ AKTY

Zveřejněná hlasování/prohlášení

Společné prohlášení Rady a Komise

Je vhodnější, mimo jiné z pragmatických důvodů, aby dohodu o některých aspektech leteckých služeb se Spojenými státy mexickými uzavřelo samo Společenství. Totéž by se týkalo i podobných dohod, pokud se budou uzavírat na základě a v rámci zmocnění k nahrazení určitých ustanovení ve stávajících dvoustranných dohodách, které bylo schváleno rozhodnutím Rady ze dne 5. června 2003.

Toto rozhodnutí nevytváří precedent, co se týče výkonu příslušných pravomocí Společenství a jeho členských států u jiných dohod, než jsou výše zmíněné dohody, například u takových dohod, které se předpokládají v rozhodnutí Rady ze dne 5. června 2003, kterým se Komise zmocňuje k zahájení jednání se Spojenými státy v oblasti letecké dopravy – takové dohody se uzavírají jako dohody smíšené.

Toto rozhodnutí nevytváří žádné nové pravomoci Společenství, co se týče vnějších dohod o leteckých službách, ani nemá vliv na rozdělení pravomocí mezi Společenstvím a jeho členskými státy.

2009/433/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 5. května 2009 o přistoupení Evropského společenství k předpisu Evropské hospodářské komise OSN č. 61 o jednotné úpravě schvalování typu užitkových vozidel s ohledem na vnější výčnělky před zadní stěnou kabiny
7240/09

Závěry Rady o dlouhodobé udržitelnosti a kvalitě veřejných financí
9490/09

Písemný postup ukončen dne 6. května 2009

2009/459/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 6. května 2009, kterým se Rumunsku poskytuje střednědobá finanční pomoc
9061/09

**INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ
KVĚTEN 2009**

JINÉ AKTY

Zveřejněná hlasování/prohlášení

Prohlášení Německa

Spolková vláda souhlasí s přijetím doporučení pro rozhodnutí Rady o poskytnutí vzájemné pomoci Rumunsku a návrhu rozhodnutí Rady, kterým se zavádí systém střednědobé finanční pomoci Rumunsku, bez ohledu na to, že referenční dokumenty 9059/09 a 9061/09 nejsou k dispozici v němčině, jelikož očekává, že sekretariát Rady poskytne německé verze výše uvedených dokumentů při nejbližší příležitosti.

2941. zasedání Rady Evropské unie (VZDĚLÁVÁNÍ, MLÁDEŽ a KULTURA), konané v Bruselu ve dnech 11. a 12. května 2009

Závěry Rady s ohledem na účast EU na osmém zasedání Fóra OSN pro lesy (UNFF-8, New York 20. dubna až 1. května 2009)
7157/09

Rozhodnutí Rady a Komise o postoji Společenství k rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení EU–Albánie, kterým se přijímá její jednací řád včetně jednacího řádu Výboru pro stabilizaci a přidružení
8583/09

Společný postoj Evropské unie k prvnímu zasedání Rady pro stabilizaci a přidružení mezi EU a Albánií, Brusel dne 18. května 2009
9316/1/09

Evropská Unie – Politické prohlášení EU-Argentina
9405/09

**INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ
KVĚTEN 2009**

JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Nařízení Rady (ES) č. 393/2009 ze dne 11. května 2009 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímně uloženého cla z dovozů některých svíček, svící a obdobných výrobků pocházejících z Čínské lidové republiky 8983/09	
Doporučení Evropského parlamentu a Rady o vytvoření evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (ECVET)]; PE-CONS 3747/3/08 REV 3	Kvalifikovaná většina Všechny členské státy pro
Doporučení Evropského parlamentu a Rady o zavedení evropského referenčního rámce pro zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy]; PE-CONS 3746/1/08 REV 1	Kvalifikovaná většina Všechny členské státy pro
Závěry Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o hodnocení současného rámce evropské spolupráce v oblasti mládeže a o budoucích perspektivách obnoveného rámce 9169/09 + COR 1 (fi)	
Závěry Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě ze dne 12. května 2009 o posílení partnerství mezi institucemi vzdělávání a odborné přípravy a sociálními partnery, zejména zaměstnavateli, v souvislosti s celoživotním učením 9876/09	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ KVĚTEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Závěry Rady ze dne 12. května 2009 o strategickém rámci evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy (ET 2020) 9845/09 Závěry Rady o kultuře jako katalyzátoru tvořivosti a inovací 8749/1/09 REV 1 + REV 1 COR 1 (fr) REV 1 COR 2 (lv) + REV 2 (da) + REV 3 (ro) + REV 4 (fi) 2009/400/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 12. května 2009 o projektu Evropské hlavní město kultury pro rok 2012 8790/09 2009/401/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 12. května 2009 o projektu Evropské hlavní město kultury pro rok 2012 8794/09 2942. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VNĚJŠÍ VZTAHY) konané v Bruselu dne 18. května 2009 Společná akce Rady 2009/405/SZBP ze dne 18. května 2009, kterou se mění společná akce 2008/112/SZBP o misi Evropské unie na podporu reformy bezpečnostního sektoru v Republice Guinea-Bissau (EU SSR GUINEA-BISSAU) 7958/09	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ KVĚTEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Postoj Evropské unie pro 47. zasedání Rady přidružení ES-Turecko (Brusel – 19. května 2009) 9649/09 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fi) + COR 2 (nl, fi, sv, cs lt) Nařízení Rady (ES) č. 412/2009 ze dne 18. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 428/2005 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Čínské lidové republiky a Saúdské Arábie, změně nařízení (ES) č. 2852/2000 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu polyesterových střížových vláken pocházejících z Korejské republiky a o zastavení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu pocházejících z Tchaj-wanu 9088/09 2009/393/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 18. května 2009 o postoji, který má být jménem Společenství zaujat v Mezinárodní radě pro obiloviny k prodloužení platnosti Úmluvy o obchodu s obilovinami z roku 1995 8330/09 2009/394/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 18. května 2009 o postoji, který má být jménem Společenství zaujat v Mezinárodní radě pro cukr k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 8333/09 2943. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VNĚJŠÍ VZTAHY), konané v Bruselu ve dnech 18. a 19. května 2009	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ KVĚTEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Závěry Rady o strategii EU na podporu snižování rizika katastrof v rozvojových zemích 9920/09	
Závěry Rady o přístupu k udržitelným zdrojům energie na místní úrovni v rozvojových zemích 9909/09	
Závěry Rady o podpoře demokratické správy věcí veřejných – směrem k posílenému rámci EU 9908/09	
Závěry Rady o Somálsku 9733/09	
Závěry Rady o Srí Lance 9857/2/09 REV 2	
Závěry Rady o EBOP 10087/09	
Závěry Rady o podpoře rozvojových zemí při řešení krize 10018/09 + COR 1	
2944. zasedání Rady Evropské unie (ZEMĚDĚLSTVÍ), konané v Bruselu dne 25. května 2009	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ KVĚTEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Protidrogový akční plán mezi EU a státy Střední Asie na období let 2009 až 2013 9961/09 2009/404/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty 12446/1/08 REV 1 Prohlášení Maďarska Maďarsko podporuje uzavření Dohody o obchodu se zemědělskými produkty mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací. Maďarsko se domnívá, že tato dohoda představuje pokrok v ochraně zeměpisných označení členských států Evropské unie. Bod A.II přílohy III dohody obsahuje dostatečné údaje o zeměpisných označeních a oblastech, kterých se týkají, v souladu s podmínkami stanovenými právními a správními předpisy členských států a Společenství. V části A.1.6.1 odst. 15 bodu A.II přílohy III dohody je sedm obcí na Slovensku uvedeno pod zeměpisným názvem „Tokaj“. Tato skutečnost však Slovensko neopravňuje k tomu, aby s odkazem na zeměpisnou oblast, kterou lze spojit se zeměpisným označením „Tokaj“, uvádělo, že Maďarsko uznalo uvedené obce jako součást Tokajské vinařské oblasti. Závěry Rady o zvláštní zprávě Účetního dvora č. 1/2009 o bankovních opatřeních ve Středomoří v rámci programu MEDA a předcházejících protokolů 9918/09 2009/447/EC: Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009, kterým se zrušuje směrnice 83/515/EHS a 11 zastaralých rozhodnutí v oblasti společné rybářské politiky 9555/09	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ KVĚTEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Závěry Rady o sdělení Komise nazvaném „Zjednodušená společná zemědělská politika pro Evropu – úspěch pro všechny“ 9859/09 2945. zasedání Rady Evropské unie (KONKURENCESCHOPNOST (VNITŘNÍ TRH, PRŮMYSL a VÝZKUM)), konané v Bruselu ve dnech 28. a 29. května 2009 2009/473/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 28. května 2009 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a Guinejskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu 7806/09 + REV 1 (lv) Rozhodnutí Rady o postoji Společenství v rámci Meziamerické komise pro tropické tuňáky 9932/09 + COR 1 (lv) Rozhodnutí Rady o formulaci postoje Společenství, jenž se má přijmout v Organizaci na zachování lososa v severním Atlantickém oceánu 9930/09 Rozhodnutí Rady o zveřejnění konsolidované Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR (Úmluva TIR), sjednané dne 14. listopadu 1975, v platném znění 7563/09 + COR 1 (bg) + REV 1 (fi) + REV 2 (hu) + REV 3 (en)	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ KVĚTEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
2009/448/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 28. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 1999/70/ES o schválení externích auditorů národních centrálních bank, pokud jde o externího auditora De Nederlandsche Bank 8967/09 + COR 1 Společné prohlášení AKT–EU o změně klimatu a rozvoji 9326/09 Závěry rady o integrovaném přístupu ke konkurenceschopné a udržitelné průmyslové politice v Evropské unii 10082/09 + REV 1 (pl) Závěry Rady o zlepšování právní úpravy 9663/09 Usnesení Rady o výsledcích šestého zasedání Rady pro vesmír konaného dne 29. května 2009 10228/09 + REV 1 (fr) Závěry Rady o hodnocení a posouzení dopadů evropských rámcových výzkumných programů 10610/09 Závěry Rady o výzkumných infrastrukturách a regionálním rozměru evropského výzkumného prostoru (EVP) 10612/09	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ KVĚTEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Závěry Rady týkajících se prvních kroků lublaňského procesu k realizaci vize 2020 pro evropský výzkumný prostor 10615/09	
